

MODEL: TM-5250		
CZ	ELEKTRICKÝ BĚŽECKÝ PÁS	2-13
SK	ELEKTRICKÝ BĚŽECKÝ TRENAŽÉR	
EN	ELECTRIC TREADMILL	
PROGRAMY / PROGRAMY / PROGRAMS		14

www.lifefit.pro

Návod k obsluze CZ

Vážení zákazníci,

děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek. Tento běžecký pás Vám v rámci domácího prostředí pomůže splnit cíl být v dobré fyzické kondici a správně rozvíjet svaly.

Před uvedením pásu do provozu si, prosím, pečlivě přečtete návod k montáži a obsluze, a to i v případě, že jste zakoupili stroj sestavený.

Pokud jste zakoupili stroj v originálním kartónovém obalu, tj. v rozebraném přepravním stavu, věnujte pozornost pokynům k montáži. Před zahájením montáže vyjměte opatrně jednotlivé komponenty z krabice, zkontrolujte jejich kompletnost/nepoškozenost a podle návodu si promyslete postup montáže.

Věříme, že budete se zakoupeným výrobkem spokojeni a stroj přispěje k upevnění Vašeho zdraví. Přejeme mnoho úspěchů, vytrvalosti a sil při dosažení Vašich sportovních cílů.

1. Stručný popis – technické parametry

TM-5250 motorový běžecký pás s přehledným ovládacím panelem a displejem zobrazujícím údaje o průběhu cvičení. Rozsah rychlosti 1-17 km/h, snadno ovladatelný skládací mechanismus pro úsporu místa při skladování.

Běžecký pás třídy H podle normy EN ISO 20957-1, tzn. **pouze pro domácí použití**. Stroj není určen pro komerční účely a vyšší výkonnostní zatížení. Stroj nemůže být používán jako terapeutické nebo rehabilitační zařízení. Třída přesnosti C (nízká).

Funkce zobrazované na displeji: rychlost, čas, vzdálenost, kalorie

Typ displeje: LCD 5“

Vstupní napětí: 220-240V

Frekvence: 50/60 Hz

Příkon: 1125W

Výkon motoru: 1.5 HP

Provozní teplota: 0-40°C

Rozsah rychlosti: 1–17 km/h

Úroveň sklonu: automatický náklon 0-15%

Program: 12 přednastavených programů

Rozsah zobrazení času: 5:00-99:99

Rozsah zobrazení vzdálenosti: 1-99 km

Maximální nosnost: 120 kg

Rozměry stroje (d*š*v): 1710 x 720 x 1360 mm

Váha stroje: 65 kg

2. Varování

Před použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod.

1. Zařízení není určeno pro děti mladší 14 let.

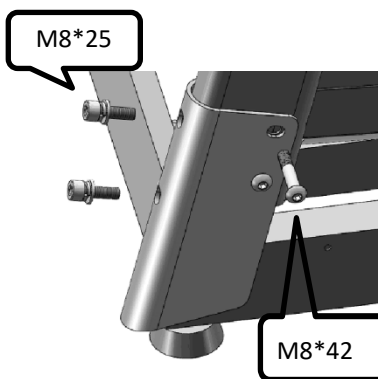
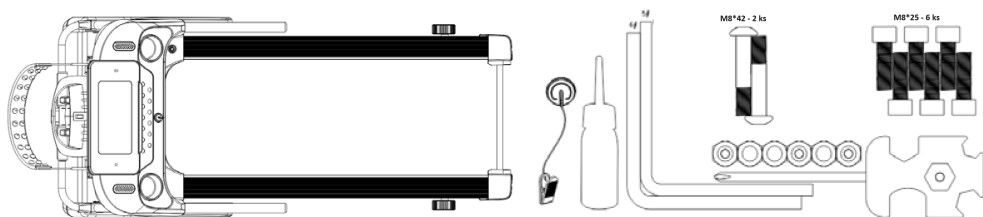
2. Běžecský pás může současně používat maximálně jedna osoba.
3. Po zapnutí hlavního spínače se postavte na boční stupátka vedoucí podél pásu (nikoli přímo na běžecskou plochu), bezpečnostní klíč nastavte do stanovené pozice. Stiskněte tlačítko „START“, pás se spustí na nejnižší rychlost. V tento okamžik můžete vstoupit na samotnou běžecskou plochu a zahájit chůzi/běh.
4. Než zahájíte cvičení na stroji, ujistěte se, prosím, že bezpečnostní klíč je ve správné pozici a jeho druhý konec je připevněný k Vašemu oděvu. Toto opatření Vám umožní klíč rychle vytáhnout v nebezpečných situacích, kdy potřebujete pás nečekaně/okamžitě zastavit, aby nedošlo ke zranění.
5. Pokud budete během cvičení na stroji sledovat televizi nebo se věnovat jiné zábavě, prosím buďte zvláště opatrní. Další souběžné činnosti mohou rozptýlit Vaši soustředěnost, a tak zapříčinit ztrátu vaší rovnováhy a zranění.
6. Nesprávné používání (např. nadměrné cvičení, prudké pohyby bez rozcvičení, špatné nastavení) může poškodit Vaše zdraví. **Před začátkem cvičení konzultujte Váš zdravotní stav** (srdeční systém, krevní tlak, ortopedické problémy atd.) **se svým lékařem**, zvláště pokud trpíte některým z následujících onemocnění (vysoký krevní tlak, cukrovka, respirační onemocnění, jiná chronická nebo komplikovaná onemocnění), pokud trpíte nadváhou, jste kuřáci nebo pokud je uživatelem těhotná či kojící žena. Pokud se během cvičení objeví kterýkoliv z níže uvedených příznaků, okamžitě přestaňte cvičit a kontaktujte svého lékaře. Takovými příznaky jsou bolest/tlak v hrudním koši, nepravidelný tep, velmi zkrácené dýchání, pocit na omdlení, točení hlavy, nevolnost. Výrobce není zodpovědný za jakékoliv zranění, škodu nebo selhání způsobené použitím tohoto výrobku či špatným sestavením a údržbou běžecského pásu. Zvyšujte rychlost pomalu, aby nedošlo ke zranění.
7. **Správný způsob cvičení konzultujte s fitness trenérem.**
8. Pomalu zvyšujte nebo snižujte rychlost podle svých schopností.
9. Prosím dodržujte dostatečný pitný režim, cvičíte-li na běžecském pásu déle než 20 minut.
10. Při cvičení doporučujeme nosit pohodlné sportovní oblečení a sportovní obuv s měkkou podrážkou. Vaše oblečení by nemělo být příliš volné, aby nedošlo k zachycení oděvu strojem.
11. Prosím odložte šperky (řetízky, prstýnky apod.).
12. **Nenechávejte začínající běžce, děti a domácí zvířata bez dozoru na běžecském pásu či v jeho blízkosti (zvláště pokud je v provozu), aby nedošlo k případnému zranění. Tento stroj není hračka.**
13. **Děti, starší osoby a těhotné ženy by neměly stroj používat bez dozoru, popř. bez konzultace s lékařem.**
14. Začátečníci by se měli po dobu chůze a běhu na pásu držet rukojetí, dokud si plně neosvojí pohyb na stroji.
15. Nesestupujte z běžecského pásu, pokud se pás pohybuje.

3. Bezpečnostní pravidla

1. Zasuňte zástrčku přímo do zásuvky, nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozvodku.
2. Stroj může být v nepřetržitém provozu maximálně 2 hodiny.
3. Umístěte stroj na pevnou, rovnou a čistou plochu a ujistěte se, že stojí stabilně. Doporučujeme pod pás položit nějakou ochrannou vrstvu/podložku, abyste předešli případnému poškození podlahy. Přístroj nepoužívejte:
 - a) venku (přístroj je speciálně designován pro vnitřní užití),
 - b) na nerovných plochách,
 - c) na přímém slunečním svitu nebo v blízkosti tepelného zdroje.
 - d) ve vlhkém nebo mokřém prostředí,
 - e) v uzavřeném prostoru, necirkulovaném prostoru a prostoru s hořlavou kapalinou nebo plynem.
4. Nechte kolem stroje volnou plochu minimálně 0,6 m ve směru přístupu k zařízení (nejlépe na všechny strany). Volný prostor musí také zahrnovat prostor pro nouzové opuštění zařízení.
5. Stroj nesmí stát na silném koberci (s vysokým vlasem), jinak nebude moci správně fungovat ventilace.
6. Při nestabilní dodávce elektřiny se mohou objevit chyby. Prosím nepoužívejte stejnou elektrickou zásuvku jako pro počítače, klimatizace atd.
7. **Pravidelně kontrolujte všechny šrouby a matice, zda jsou řádně dotaženy.** Pravidelně kontrolujte všechny části, pokud jsou poškozeny, stroj nepoužívejte a ihned poškozené části vyměňte, nebo kontaktujte dodavatele. Ujistěte se, že žádné ze seřizovacích prostředků nevyčnívá, mohlo by překážet pohybu.
8. Předtím, než případně sejmete ochranný kryt pásu, se ujistěte, že hlavní spínač je vypnutý a stroj odpojený od elektrické sítě.
9. Pokud dojde k poruše přívodního kabelu, nahraďte jej přívodním kabelem poskytnutým výrobcem/dovozcem daného pásu. Pro výměnu se obraťte na místního distributora.
10. Při manipulaci se strojem dejte pozor na děti a předměty.
11. Při vniknutí vody, zejména do motoru, přívodního kabelu nebo zástrčky, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo smrti.
12. Odpojte přístroj z elektrické zásuvky, pokud přístroj nepoužíváte.
13. Odpojte přístroj z elektrické zásuvky, pokud na přístroji provádíte údržbu nebo měníte součástky.
14. Nezapínejte přístroj, pokud je složený. Nepokládejte na pás žádné předměty.
15. Uschovejte tento návod pro pozdější nahlédnutí a případné objednání náhradních dílů.

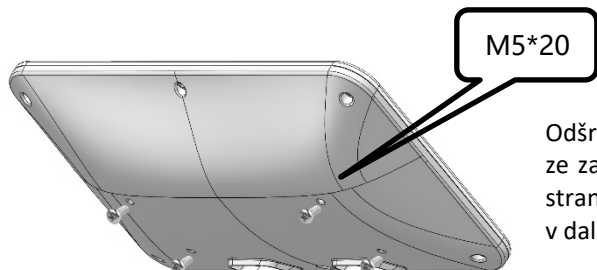
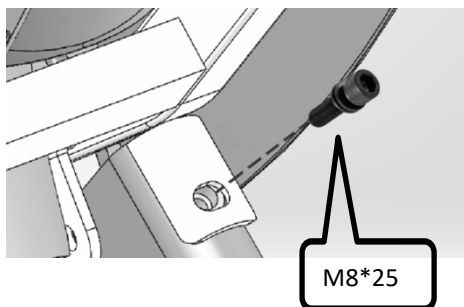
4. Instalace a seznam dílů

Opatrně vyjměte běžecký pás z přepravního obalu. Ujistěte se, že nechybí žádný z dílů.



Vezměte si 4 kusy šroubů M8*25 (včetně podložky a pérové podložky) a 2 kusy šroubů M8*42 a připevněte jimi levý i pravý vertikální nosník k dílu s pásem.

Vezměte si 2 kusy šroubů M8*25 (včetně podložky a pérové podložky) a připevněte jimi rám konzole k vertikálním nosníkům. Při montáži se ujistěte, že kabely jsou umístěné v rámu, aby nedošlo k jejich skřípnutí.

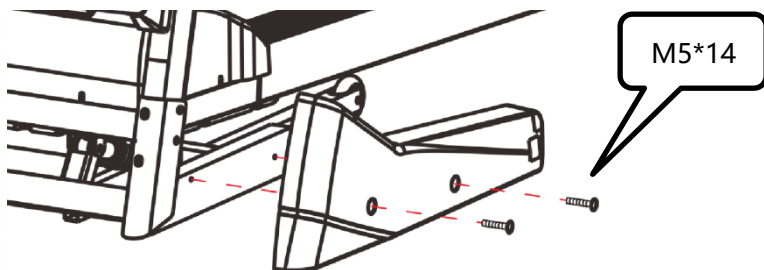


Odšroubujte 4 šrouby M5*20 ze zadní strany konzole a odložte je stranou. Budete je potřebovat v dalších krocích.

Připojte konzoli k signálnímu vedení.
Usaďte konzoli do rámu a pevně ji
zajistěte šrouby M5*20.

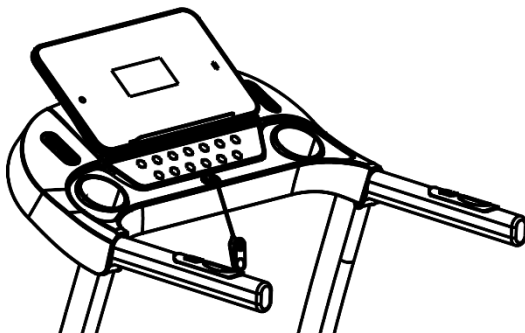


Odšroubujte čtyři šrouby M5*14 na obou stranách rámu a poté jimi přišroubujte
levý a pravý kryt k rámu.



Položte červený bezpečnostní klíč magnetickou stranou na vyznačené místo
na ovládacím panelu.

Poznámka: Stroj lze spustit pouze s bezpečnostním klíčem umístěným ve správné
poloze. Udržujte bezpečnostní klíč v dostatečné vzdálenosti od dětí.



Poznámka: Ujistěte se, že jsou všechny šrouby pevně utaženy a že Vám nezbyl žádný
díl.

5. Ovládací panel a funkce



1. Než zahájíte cvičení na stroji, ujistěte se, prosím, že bezpečnostní klíč je ve správné pozici a jeho druhý konec je připevněný k Vašemu oděvu. Zmáčkněte „**START**“. Stroj začne zvukovou signalizací (pípáním) odpočítávat 3 sekundy, a poté se rozjede na 1 km/h.
2. Pro nastavení větší rychlosti zmáčkněte „**SPEED +**“ a pro zpomalení zmáčkněte „**SPEED -**“. Nejvyšší rychlost je 17 km/h a nejnižší je 1 km/h. Pro rychlou volbu rychlosti můžete použít tlačítka „**SPEED 3/6/9**“.
3. Pro nastavení sklonu zmáčkněte „**INCLINE +**“ nebo „**INCLINE -**“
4. Tlačítkem „**MODE**“ volíte manuální režim nebo jeden z režimů odpočtu (čas, vzdálenost nebo kalorie). Jednotlivé režimy odpočtu (počáteční hodnoty) můžete upravit pomocí tlačítek „**SPEED+/-**“. Po výběru jednoho z režimů stiskněte tlačítko „**START**“, abyste svou volbu potvrdili a pás mohl být spuštěn. Když se odpočet dostane z počáteční hodnoty na nulu, pás vydá zvukový signál a pomalu se zastaví.

Režim odpočtu ČASU:

H-1 = 30 minut (přednastavená počáteční hodnota) - 5 minut (minimální počáteční hodnota)

Režim odpočtu VZDÁLENOSTI:

H-2 = 1 km (přednastavená a zároveň minimální počáteční hodnota)

Režim odpočtu KALORIÍ:

H-3 = 50 (přednastavená počáteční hodnota) - 20 (minimální počáteční hodnota)

5. Běžecký pás má 12 programů. Před výběrem programu se ujistěte, že je stroj v pohotovostním režimu a pás se nepohybuje. Vyberte si program zmáčknutím „PROG“ a stroj zapněte tlačítkem „START“.
6. Snímač tepové frekvence: Uchopte snímač po dobu min. 5 sekund a tepová frekvence se zobrazí na displeji. Při testování bliká značka ve tvaru srdce. Systém pro monitorování tepové frekvence nemusí být přesný.
7. Na levé rukojeti je tlačítko „+/-“ pro nastavení náklonu a na pravé rukojeti „+/-“ k pohodlnému nastavování rychlosti.
8. **VAROVÁNÍ:** Přetěžování při tréninku může zavinit vážné zranění nebo smrt. Pokud pociťujete nevolnost, okamžitě ukončete cvičení!
9. V případě nutnosti vytáhněte bezpečnostní klíč a pás se pomalu zastaví (při vyšších rychlostech může trvat několik sekund, než se pás zcela zastaví). Pokud není bezpečnostní klíč na správném místě, na displeji se zobrazí „E07“.
10. Pro vypnutí běžeckého pásu zmáčkněte „STOP“.

Test tělesné zdatnosti (FAT)

V pohotovostním režimu stiskněte tlačítko „PROG“ pro zobrazení indexu lidské hmotnosti tzv. „FAT“ program, který najdete za 12 přednastavenými programy. Na displeji v poli CAL se zobrazí parametr POHLAVÍ (1 = muž, 2 = žena). Pro změnu volby stiskněte tlačítko „SPEED +“ nebo „SPEED -“. Volbu potvrdíte tlačítkem „MODE“. Následně se postupně zobrazí parametry VĚK, VÝŠKA, VÁHA. Pomocí tlačítek „SPEED +/-“ můžete opět každý parametr upravit a následně potvrdit tlačítkem „MODE“.

Rozmezí hodnot: Věk = 10-99 let / Výška = 100-200 cm / Váha = 20-150 kg

Po potvrzení poslední hodnoty se na displeji objeví „---“, v tu chvíli položte obě ruce na snímače tepové frekvence a přidržte je zde pro zadání fyzické detekce.

Index tělesné hmotnosti (**FAT nebo také BMI**) je měření vztahu mezi výškou a hmotností člověka.

Výsledek testu:

≤ 19 - Podváha

20 ~ 25 - Normální váha

25 ~ 29 - Nadváha

≥ 30 - Obezita

Tyto údaje jsou pouze orientační a nelze je považovat za lékařské údaje.

USB

USB port slouží k přehrávání písniček z USB flashky, nikoli z telefonu. K přehrávání písni z telefonu slouží AUX port.

Bluetooth

Bluetooth připojení neslouží pro přehrávání písniček z telefonu. Přes Bluetooth si můžete připojit hrudní pás, či spárovat pás s telefonem například přes aplikaci SPAX.

PROGRAMY

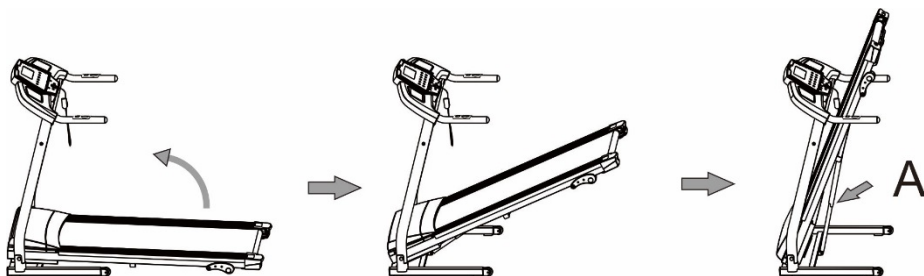
Rychlost a čas přednastavených programů lze měnit. Minimální čas programu je 5 minut. Ručně změněná rychlost se po uplynutí dané fáze programu automaticky upraví na přednastavenou rychlost následující fáze.

Nastavený čas všech programů je 10 minut.

6. Složení a rozložení

Upozornění: Před zvednutím plochy musí být sklon běžeckého pásu ve výchozí pozici.

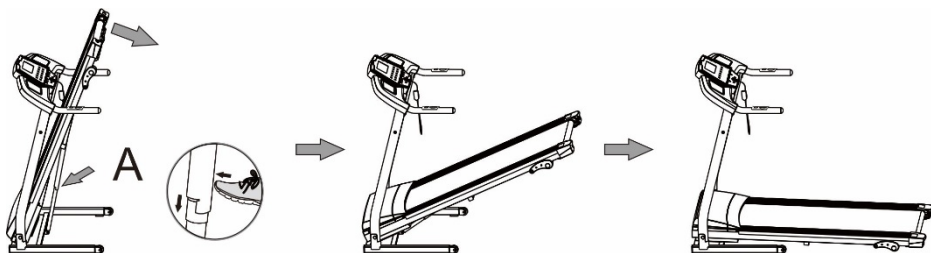
Složení:



Nejdříve stroj vypněte a odpojte napájecí kabel. Uchopte zadní část rámu a zvedněte desku, dokud nezapadne pojistka. Nyní lze pomocí koleček stroj přemísťovat.

Upozornění: Před manipulací se strojem se ujistěte, že je deska skutečně zajištěna. Složený stroj neuvádějte do provozu.

Rozložení:



Držte se zadní část rámu jednou rukou a poté nohou mírně zatlačte na horní část sklopné konstrukce směrem od sebe. Deska se poté automaticky začne spouštět k zemi.

Upozornění: Při rozkládání nestůjte pod běžeckým pásem.

7. Kontrola nastavení klínového řemene a běžeckého pásu

Pokud se Vám zdá, že běžecký pás prokluzuje, následujícím kroky zjistíte, která z částí je uvolněná a potřebuje dotáhnout, zda je to běžecký pás (plocha) nebo klínový řemen u motoru.

1. Vypněte hlavní spínač a vypojte pás z napájení (ze zásuvky). Uvolněte postranní šrouby na ochranném krytu motoru a sundejte kryt dolů.
2. Pás znovu zapněte a nastavte rychlost cca 3km/h. Postavte se na pás a silným našlápnutím (tlakem) se ho pokuste zastavit.

3. Pokud se běžecký pás (plocha) pozastaví spolu s předním válcem, znamená to, že je nutné napnout klínový řemen motoru.
4. Pokud se běžecký pás (plocha) pozastaví, ale přední válec se stále točí, znamená to, že je nutné více napnout běžecký pás (plochu).
5. Po skončení této kontroly a nastavení přišroubujte zpět ochranný kryt motoru.

8. Úprava běžeckého pásu a úprava odchytky běžeckého pásu

Otočte oběma šrouby na koncích pásu ve stejném směru o půl otáčky. Pokud pás/plocha stále prokluzuje, zopakujte předchozí krok. Při této úpravě můžete pás nechat běžet rychlostí cca 5-6 km/h.

- a) Napnutí pásu – šroubujte ve směru hodinových ručiček.
- b) Povolení pásu – šroubujte proti směru hodinových ručiček.

Během používání pásu se může stát, že se běžecká plocha začne vychylovat do stran. V takovém případě je nutné ji znovu vycentrovat, dle následujících kroků:

1. Umístěte pás na vodorovný povrch a nastavte rychlost cca 5-6 km/h.
 2. Pokud se běžecký pás vychyluje směrem doprava, otočte pravým šroubem na konci pásu o půl otáčky ve směru hodinových ručiček a levým šroubem o půl otáčky proti směru hodinových ručiček.
 3. Pokud se běžecký pás vychyluje směrem doleva, otočte levým šroubem na konci pásu o půl otáčky ve směru hodinových ručiček a pravým šroubem o půl otáčky proti směru hodinových ručiček.
- Pokud se pás stále vychyluje do strany, zopakujte jeden z předchozích kroků.

9. Mazání běžeckého pásu



Spodní strana běžeckého pásu/plochy, resp. běžecká deska pod pásem vyžaduje pravidelnou údržbu v podobě mazání 100% silikonovým olejem. Udržení správného napětí mezi pásem a deskou má velký vliv na životnost běžeckého pásu. Pravidelnou údržbou prodloužíte životnost stroje a můžete předejít zranění. Postupujte následovně:

1. Vypněte hlavní spínač pásu a mírně povolte běžecký pás/plochu.
2. Čistým hadříkem setřete prach a nečistoty mezi pásem a deskou.
3. Nalijte menší množství silikonového oleje do otvoru v přední části pásu. Olej se z nádržky rovnou uvolní mezi pás a desku.
4. Znovu napněte běžecký pás a uveďte jej do chodu, aby se olej roznesl po celé běžecké ploše.

Doporučujeme aplikovat přiložené mazadlo cca po prvních 40 hodinách provozu.

Dále doporučujeme promazávat plošinu dle následujícího časového rozvrhu:

- při mírném používání (méně než 3 hodiny týdně) promazávat každých 5 měsíců,
- při středním používání (4–7 hodin týdně) promazávat každé 2 měsíce,

- při častém používání (více než 7 hodin týdně) promazávat každých 14 dní.
Pravidelně také promazávejte přední a zadní válečky, abyste udrželi jejich maximální výkon.

10. Čištění

Před čištěním se ujistěte, že je pás vypojený z elektrické sítě.

Pravidelně otírejte prach a nečistoty z povrchu celého běžeckého pásu pomocí měkkého navlhčeného hadříku. Po očištění pás otřete do sucha.

Dále je nutné průběžně odstraňovat prach z prostoru motoru a přilehlých částí (cca každé 2 měsíce). Odšroubujte plastový kryt nad motorem a celý prostor buď vysajte vysavačem (OPATRNĚ, abyste se nedotkli a nepoškodili tištěné spoje a všechny elektrické součástky), nebo pokud nechcete používat vysavač, použijte jemný štětec, kterým opatrně vše očistíte od prachu. Následně kryt opět nasadte na původní místo. **NEZAPOMEŇTE, ŽE PÁS MUSÍ BÝT PŘI TOMTO ČIŠTĚNÍ ODPOJENÝ OD ZDROJE ELEKTICKÉHO PROUDU.**

Pravidelně kontrolujte všechny šrouby a matice, zda jsou řádně dotaženy.

11. Skladování

Skladujte pás ve vnitřních, suchých a čistých prostorách. Chraňte jej před přímým slunečním zářením a vysokými teplotami. Neodkládejte na pás žádné věci. Vyhněte se s pásem větší statické elektřině, která může narušit správné fungování měřičů či je dokonce poškodit

V zimním období skladujte a používejte pás v místnostech s přiměřenou vlhkostí.

12. Příčiny a řešení možných poruch

Č.	Porucha	Příčina	Řešení
1	Běžecký pás nelze spustit	Bezpečnostní klíč není ve správné pozici.	Nastavte bezpečnostní klíč do správné pozice.
		Hlavní spínač je vypnutý (v pozici „0“)	Zapněte hlavní spínač do polohy „1“.
2	Ovládací panel/displej nezobrazuje žádné informace.	Ovládací panel a řídicí jednotka jsou odpojeny/rozpojeny.	Sejměte kryt motoru a panel s jednotkou znovu spojte.
3	Tepová frekvence se nezobrazuje.	Snímače nejsou dostatečně vlhké.	Navlhčete lehce snímače vodou.
		Snímání je rušeno jiným elektromagnetickým polem.	Přemístěte pás na jiné místo. Zabraňte styku s elektromagnetickými vlnami.
4	Běžecký pás/plocha prokluzuje.	Bezpečnostní pás není dostatečně dotažený.	Dotáhněte běžecký pás podle kapitoly 8.
5	Běžecký pás/plocha se vychyluje do stran.	Běžecký pás není seřízen.	Upravte odchylku běžeckého pásu podle kapitoly 8.

Pokud se vám nepodaří odstranit poruchu ani podle výše uvedených řešení, kontaktujte prosím co nejdříve náš odborný servis.

13. Chybová hlášení na displeji

Nastanou-li v činnosti běžického pásu nějaké potíže, druh závady se zobrazí na displeji. V případě, že se taková závada objeví, neváhejte kontaktovat naše servisní středisko.

14. Záruka

Výrobek je chráněn záruční dobou platnou v dané zemi, kde byl prodej uskutečněn. Tato záruka se vztahuje na případné vady výrobní. Není poskytována na opotřebení výrobku vlivem běžného používání, na vady a opotřebení vzniklá nesprávným zacházením, skladováním a užíváním (např. k jinému účelu než je výrobek určen) a na jakékoliv úpravy výrobku. Jako záruční list slouží orazítkovaný prodejní doklad.

Servisní středisko: Rulyt s.r.o., Lounská 891, 438 01 Žatec, Tel: +420 412 150 172, www.lifefit.pro

Dovozce a distributor pro ČR: Rulyt s.r.o., 5. května 435, Dobroměřice 440 01, www.rulyt.eu

Přednastavené programy

Program \ Čas		Jenotlivé segmenty / fáze programu									
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
P1	Rychlost	3	3	6	5	5	4	4	4	4	3
P2	Rychlost	3	3	4	4	5	5	5	6	6	4
P3	Rychlost	2	4	6	4	3	4	6	2	3	2
P4	Rychlost	3	3	5	6	3	6	5	4	3	3
P5	Rychlost	3	6	6	6	4	3	3	5	5	4
P6	Rychlost	2	6	5	4	4	3	5	3	3	2
P7	Rychlost	2	5	5	3	3	6	5	3	2	2
P8	Rychlost	2	4	4	4	5	6	4	4	6	2
P9	Rychlost	2	4	5	5	6	5	6	3	3	2
P10	Rychlost	2	5	3	5	4	6	5	2	4	3
P11	Rychlost	2	5	6	3	4	5	6	5	3	2
P12	Rychlost	2	3	5	6	4	6	5	6	5	3

Please, scan QR code for other languages.



Autor si vyhradzuje právo nebýt zodpovědný za aktuálnost, správnost, úplnost nebo kvalitu poskytnutých informací. Nároky na ručení vůči autorovi, které se vztahují na škody hmotné i nehmotné povahy, způsobené používáním nebo nepoužíváním poskytovaných informací nebo použitím chybných a neúplných informací jsou vyloučeny, pokud takto autor nečinní úmyslně nebo to není hrubá chyba.
Pokud se zakoupený (reálný) produkt zcela neshoduje s produktem vyobrazeným v návodu, platí za finální a správný produkt ten reálný.

Autor si vyhradzuje právo nebýt zodpovědný za aktuálnost, správnost, úplnost alebo kvalitu poskytnutých informácií. Nároky na ručenie voči autorovi, ktoré sa vzťahujú na škody hmotnej i nehmotnej povahy, spôsobené používaním alebo nepoužívaním poskytovaných informácií alebo použitím chybných a neúplných informácií sú vylúčené, ak takto autor nečinní úmyselne alebo to nie je hrubá chyba.
Ak sa zakúpený (reálny) produkt úplne neshoduje s produktom zobrazenou v návode, platia za finálny a správny produkt ten reálny.

The author reserves the right not to be responsible for the up-to-date, correctness, completeness or quality of the information provided. Claims for liability to the author that relate to damages of a material or intangible nature caused by the use or non-use of the information provided or the use of erroneous and incomplete information are excluded unless the author does not act intentionally or it is not a gross error.

If the purchased product does not completely match the product shown in the manual, the real and the right product is the real one.